

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 30<sup>ΗΣ</sup> ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

## ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΣΜΟΣ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ  
κ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Δ. ΣΚΑΛΚΕΑ

Η έπιστήμη, ως άνενας άγώνας τοῦ ἀνθρώπου γιὰ τὴν κατάκτηση τῆς γνώσεως, μὲ τὸν διαλογισμό, τὴν ὁξυδερκὴ παρατήρηση, τὴν διαισθηση καὶ τὴν ἔρευνα, ἀνοίγει συνεχῶς νέους ὁρίζοντες καὶ φωτίζει τὸ νοῦ.

Οι κλασσικοὶ Ἐλληνες φιλόσοφοι, ποὺ εἶχαν ἀναπτύξει σὲ ὑψιστοῖς βαθμοῖς τὸ θεωρητικὸ στοχασμό, τῆς ἀπέδωσαν καθαρῶς θεωρητικὸ σκοπὸ καὶ παραθεώρησαν τὴν ἀξία καὶ τὴ σημασία τῆς ἐμπειρικῆς γνώσεως, ἡ ὅποια, κατ’ αὐτοὺς δὲν εἶχε «λόγον διδόναι». Άλλα, καθὼς ἦταν ἀναπόφευκτο, δὲν ἀργησε νὰ ἐπισυμβεῖ ἡ πρακτικὴ ἐφαρμογὴ τοῦ ἐπιστημονικοῦ λόγου – μὲ τὸν Ἀρχιμήδη καὶ τοὺς διαδόχους του γιὰ παράδειγμα – ὥστε στοὺς καιρούς μας νὰ ἔξελιχθεῖ σὲ ἀναπόσπαστο μέλος τῆς Ἐπιστήμης καὶ νὰ κυριαρχήσει στὴν οἰκουμένη ὅλη ως Τεχνολογία.

Ἐπιστήμη, δέσμαια, καὶ Τεχνολογία δὲν ταυτίζονται, διότι ἡ Ἐπιστήμη παραμένει προστηλωμένη στὴν ὅλο καὶ πιὸ βαθεὶα κατάκτηση τῆς γνώσεως, ἐνῶ ἡ Τεχνολογία ἔχει ως ἐπιδίωξη τὴν ἀξιοποίηση τῆς ἐπιστημονικῆς γνώσεως, ως μέσο γιὰ τὴν ὑπηρέτηση τῶν τρεχουσῶν, πρακτικῶν ἀναγκῶν τοῦ ἀνθρώπου. Πολὺ χαρακτηριστικά, ὁ Ἀϊνστάϊν εἶχε τονίσει: «Η ἐπιστήμη δὲν μπορεῖ νὰ δημιουργήσει σκοπούς, ἀλλὰ νὰ προσφέρει, τὸ πολύ, τὰ μέσα γιὰ τὴν ἀνάπτυξη κάποιων σκοπῶν, οἱ ὅποιοι ἔχουν συλληφθεῖ ἀπὸ προσωπικότητες ποὺ διαθέτουν ὑψηλότερα ἡδικὰ ἴδαινικά». Ἔσπευσε, ὥστόσο, νὰ σημειώσει πώς «ἡ ἐποχὴ μας εἶναι ἡ ἐποχὴ τῶν τελείων μέσων καὶ τῶν συγκεχυμένων σκοπῶν». Αὐτὴ

ή τελευταία ρήση προκαλεῖ ἔναν ἐπίμονο προβληματισμὸν καὶ εἶναι αὐτὸς ὁ προβληματισμὸς ποὺ μὲ δόδηγησε στὴν ἀποψινή, ὥραχεια διμιλία μου.

Ἐάν, δέδαια, ὁ Ἀἰνιστάιν εἴης ζήσει ὅλο τὸν προηγούμενο αἰώνα, ἔναν αἰώνα ἀνθρώπινης κακουργίας, μὲ ἐπαναστάσεις, παγκοσμίους θερμοὺς καὶ ψυχροὺς πολέμους, ἀλλὰ καὶ δοξασμένο ἀπὸ τὴν ραγδαία ἀνάπτυξη τῶν θετικῶν ἐπιστημῶν καὶ τῆς τεχνολογίας, ἵσως θὰ προβληματιζόταν περισσότερο. Η προώθηση τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν καὶ ή ἔκρηξη τῆς τεχνολογίας, ή ὅποια ἔχει προσλάβει φρενήρεις ρυθμοὺς στὴν ἐποχή μας, ἐγείρουν ἀπορίες καὶ συγκλονιστικὰ ἔρωτήματα.

Ἡ ἐπιστήμη ἀναπτύσσεται, συνήθως, σὲ σχέση μὲ τὶς πρακτικὲς ἀνάγκες τῶν ἀνθρώπων, ἀκολουθεῖ, ὅμως, βασικὰ τὴν ἐξέλιξη μιᾶς κοινωνίας καὶ ἀντικατοπτρίζει τὸ συγκεκριμένο πνευματικὸν καὶ ἡμικό της ἐπίπεδο.

Ποιό εἶναι, ὅμως, σήμερα, στὶς ἀρχές του 21ου αἰώνα, τὸ πνευματικὸν καὶ ἡμικὸν ἐπίπεδο τῆς κοινωνίας μας;

Οὐ λιστικὸς εὐδαιμονισμός, ποὺ κυριαρχεῖ στὰ προηγμένα οἰκονομικῶς κράτη, σὲ συνδυασμὸν μὲ τὰ ἀξιοθαύμαστα ἐπιστημονικὰ καὶ τεχνολογικὰ ἐπιτεύγματα, ποὺ πολλαπλασιάζονται ραγδαίως, δὲν ἀφήνουν στὸν ἀνθρωπὸ τὸν ἀναγκαῖο χρόνο γιὰ νὰ ἀσχοληθεῖ, σοθαρὰ κι ἐπίμονα, μὲ τὸν ἐσωτερικὸ του ἔαυτό, ὥστε νὰ ἐπιτύχει, ὅχι μόνο τὴν διανοητικὴν καὶ, γενικότερα, ἐγκυλοπαιδικὴν του συγκρότησην, ἀλλὰ γιὰ νὰ κατορθώσει τὴν ἡμικὴ ὀλοκλήρωση τῆς προσωπικότητάς του, ὡς Ἀνθρώπου. Σήμερα, «ὁ ἀνθρωπὸς δουλειάνεται πρὸς τὰ μέσα καὶ θαυμάζει πρὸς τὰ ἔξω», κατὰ τὸν διαδύν λόγο τοῦ Θεοδωρακόπουλου.

Ἡ τεχνολογία, ποὺ δελτίωσε σημαντικὰ τὶς συνθῆκες τῆς ζωῆς μας, δούλησε ἢ ἐμπόδισε τὸν ἀνθρωπὸ νὰ γίνει περισσότερο Ἀνθρώπος; Ιδοὺ τὸ κρίσιμο ἔρωτημα. Τὸ ἀνθρώπινο ὃν ἔξακολουθεῖ νὰ ἀποτελεῖ αὐτογενὴν καὶ αὐταπόδεικτη, ὑπέρτατη ἀξία τῆς ζωῆς ἢ ἔχει διαδύτατα καταρρακωθεῖ καὶ ὑποβιβασθεῖ, ἔναντι τῶν σύγχρονων ὑλιστικῶν ἀξιῶν, ἐπικυρώνοντας τὴν φοβερὴ ρήση τοῦ Νίτσε γιὰ τὴν «μεταξίωση τῶν ἀξιῶν» στὴν ἐποχή μας;

Τὰ εὐγενῆ ἴδεώδη του ἀνθρωπισμοῦ, ποὺ διλαστάνουν, φυσιολογικὰ θὰ ἔλεγα, στὸ πολίτευμα μίας αὐθεντικῆς Δημοκρατίας – ποὺ ἔχει ὡς σταθερὸ πυρήνα της, τὴν ἀξία τοῦ Ἀνθρώπου – διασύρθηκαν καὶ κατατρέχτηκαν στὶς ἡμέρες μας.

Ο μηγανοποιημένος καὶ κατακερματισμένος χαρακτήρας τῆς ἔργασίας στὶς τεχνοκρατικὲς κοινωνίες σήμερα, ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἀποξένωση τοῦ ἀνθρώπου-δημιουργοῦ ἀπὸ τὰ δημιουργήματά του. Η σύγχυση πραγματικῶν καὶ

πλασματικῶν ἀναγκῶν, ἡ πνιγηρὴ ἐντατικοποίηση τοῦ ρυθμοῦ τῆς ζωῆς στὶς μεγαλουπόλεις, ἡ ἐσωτερικὴ μοναξιά, τὸ ἄγγος καὶ ἡ ἀγωνία ἀλλοτριώνουν βαθύτατα καὶ παρεμποδίζουν τὴν πνευματικὴν ὅλοκλήρωσην τῶν ἀνθρώπων ὡς Ἀνθρώπων αὐθεντικῶν. Ἔτσι, πλήττεται θαριὰ ὁ Ἀνθρωπισμὸς καὶ δημιουργεῖται μία ἡθική, ἰδεολογική, καὶ τελικὰ ὑπαρξιακὴ σύγχυση τοῦ ὄντος.

Καὶ θέβαια, ἡ τάση τῆς προσηλώσεως στὴν ὥλη ποὺ παρατηρεῖται καὶ ἡ αὔξανόμενη πνευματικὴ ἀδράνεια, σὲ συνδυασμὸ μὲ τὴν ἀπίσχανση τῆς βουλήσεως γιὰ ταδύτερο διαστοχασμὸ τοῦ μυστηρίου τοῦ ἀνθρώπου, ὀφείλονται στὴν κυριαρχία τοῦ ὀρθολογισμοῦ καὶ στὴν τυφλὴν πρακτικότητα τοῦ σύγχρονου ὑλιστικοῦ πολιτισμοῦ.

Μέσα στὸ κλίμα αὐτό, ζεῖ, μεγαλώνει καὶ ἐργάζεται ὁ σύγχρονος ἐπιστήμονας, μὲ ἀποτέλεσμα, τὸ ἔργο του νὰ ἐντάσσεται ἐπιτακτικὰ στὶς γενικότερες αὐτές τάσεις τῆς ἐποχῆς. Η ἐνταξη ὅμως αὐτὴ ἐγείρει – ὀφείλει νὰ ἐγείρει – στὴν συνειδησή του τὸ πρόβλημα τῆς ἡθικῆς εὐθύνης, ἀξιώνοντας τὴν ἀμεση, ὑπεύθυνη ἀντιμετώπισή του.

Ο ἐπιστήμονας θαρύνεται μὲ πολύμορφη εὐθύνη γιὰ τὴν γνώση, ποὺ κατὰ κάποιο τρόπο παράγει καὶ ὀφείλει νὰ προβλέπει ὅποιοι δήποτε πιθανὸ κίνδυνο ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ προέλθει ἀπὸ τὴν χρήση – ἡ τὴν κατάχρησή της – στὸ μέλλον γιὰ τὸν ἀνθρώπο καὶ γιὰ τὴν οἰκουμένη. Όφείλει νὰ ἀποφασίζει μὲ ἄγρυπνη συνειδησή καὶ ὑπευθυνότητα, ἐὰν τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν του πρέπει τελικὰ νὰ ἐφαρμοσθοῦν. Κάθε ἐπιστημονικὸ ἐπίτευγμα φρονῶ πώς πρέπει νὰ ἔξετάξεται ὅχι μόνο ὡς γνωστικὴ ἢ ὥλικὴ κατάκτηση, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὸ ἂν θὰ ἀποθεῖ εὐεργετικὸ ἢ ἐπιζήμιο, ἢ καὶ καταστρεπτικό, γιὰ τὴν ὑπαρξη τοῦ ἀνθρώπου. Τὸν ἔλεγχο αὐτὸ οὐδεὶς ἀλλος μπορεῖ ἢ ἐπιτρέπεται νὰ ἐπιβάλει στὴν συνειδητὴ ἐλευθερία τοῦ ἐπιστήμονα, παρὰ μόνον ἡ συναίσθηση τῆς ἀνθρώπινης καὶ γενικά, τῆς κοινωνικῆς του εὐθύνης.

Δυστυχῶς, ὅμως, οἱ ἀποφάσεις γιὰ τὴν χρησιμοποίηση ἀπὸ τὴν σύγχρονη τεχνολογία ἐπιστημονικῶν γνώσεων καὶ ἀνακαλύψεων δὲν ἀνήκουν πάντοτε στὴν ἀπόφαση ἢ στὴν σύμφωνη γνώμη ἐκείνων ποὺ τὶς ἀνακάλυψαν, οὕτε οἱ πολλαπλές συνέπειες ἀπὸ τὴν χρήση τους ἔχουν ὅσο καὶ ὅπως θὰ ἀρμοζε ὑπολογισθεῖ. Γιὰ τοῦτο συχνὰ οἱ στόχοι μίας ἐρευνητικῆς πορείας διασπείρονται. Πολλοὶ διάσημοι ἐρευνητές, ὅπως ὁ Henri Becquerel, ὁ Heinrich Hertz, καὶ ἄλλοι ισάξιοι τους, δὲν μπόρεσαν νὰ προβλέψουν τὶς πρακτικὲς ἐφαρμογές τῶν ἀνακαλύψεών τους. Καὶ ὁ Oppenheimer, ὅταν πληροφορήθηκε τὴν καταστροφὴ τῆς Χιροσίμα, ἔνιωσε θαρειές τύψεις συνειδήσεως, διότι εἶχε τόσο ἀποφασιστικὰ

συμβάλει στή διάσπαση τοῦ ἀτόμου, ποὺ δέδαια δόξασε καὶ τὴν ἐπιστήμην καὶ τὸ σὸνομά του, ἀλλὰ διέσπασε καὶ τὸ ἱερὸ κύρος τοῦ Ἀνθρώπου, προσφέροντάς του τὴν φονικότερη δύναμην. Κι ἀργότερα, ὁ Χάϊντεγγερ, ὅταν πληροφορήθηκε τὴν ἀλωση τοῦ γενετικοῦ μυστηρίου τοῦ ἀνθρώπου, εἶπε πώς «τώρα μόνο ἔνας Θεός μπορεῖ νὰ σώσει τὴν ἀνθρωπότητα».

Ως τελικὸς σκοπὸς τῆς ἐπιστήμης, ἀνακύπτει σταθερὰ ὁ ἔξανθρωπισμὸς τῆς ζωῆς καὶ ὡς σκοπὸς τῆς ζωῆς ὁ ἔξανθρωπισμὸς τῆς ἐπιστήμης, ὥστε νὰ ὑπηρετεῖται ὁ Ἀνθρωπος. Διότι μόνο μὲ τὸν ἀπόλυτο σεβασμὸ πρὸς τὸν Ἀνθρωπο, μπορεῖ νὰ ἀντιμετωπισθεῖ ἀποτελεσματικὰ ὁ ὑλισμὸς καὶ ὁ ὑπέρμετρος εὐδαιμονισμός, ποὺ κυριαρχεῖ καὶ ὅριζε τὴν ἐποχὴν μας, καὶ μόνο ἔτσι μπορεῖ νὰ τιθασευθεῖ ἡ ἐπιστημονικὴ ἀναρχία. Ο ἐπιστήμονας δόφειλει νὰ συνειδητοποιεῖται ὅτι πάνω ἀπὸ ὅλα βρίσκεται, ἀμετάθετος καὶ ἀναντικατάστατος, ὁ Ἀνθρωπος. Καὶ ὅπως, πολὺ εὔστοχα, δρισεις ὁ Κάντ: «ὅ ἀνθρωπος δὲν πρέπει νὰ χρησιμοποιεῖται ποτὲ ὡς μέσον, γιὰ κάποιο σκοπό, ἀλλὰ νὰ θεωρεῖται αὐτός, ὁ ἴδιος, ὁ τελικὸς σκοπός».

Γιὰ νὰ παραμείνουν ὅμως, οἱ στόχοι τῆς ἐπιστήμης ἀνθρωποκεντρικοί, κρίνεται ἀπολύτως ἀναγκαῖος ὁ ἐπανακαθορισμός τους ἀπὸ «προσωπικότητες μὲ ύψηλὰ ἡθικὰ ιδανικά», κατὰ τὸν Ἀϊνστάιν, δηλαδὴ ἀπὸ ἐντιμους, υψηλάφρονες, συνεπεῖς καὶ ἀνιδιοτελεῖς, διορατικούς, εἰλικρινεῖς καὶ ἀντικειμενικούς ἀνθρώπους-ἐπιστήμονες.

Καὶ γιὰ τὸν μεγάλο καὶ κρίσιμο αὐτὸ σκοπό, κρίνεται ἀπαραίτητη ἡ ἀνθρωπιστική τους συγκρότηση καὶ καλλιέργεια, ἡ θαυμεὶα γνώση τοῦ δικαίου καὶ τοῦ ἡθικοῦ τους καθήκοντος, ἡ ὄρθὴ ἀντιληψη περὶ τοῦ ἀληθινὰ συμφέροντος τὸν Ἀνθρωπο, καθὼς καὶ μία ἀνεπτυγμένη κοινωνικὴ συνείδηση ἡθικῆς καὶ ἀληθεγγύης. Διότι στόχοι ἀμετακίνητοι τῆς ἐπιστήμης πρέπει, φρονῶ, νὰ εἶναι ἡ θελτιώση τῶν συνθηκῶν τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου, σὲ ὅλες τὶς ἐκφάνσεις της, ἡ μετάδοση τῆς γνώσεως, ἡ καταπολέμηση τῆς ἀμάθειας καὶ τῶν προλήψεων, ἡ ὄλοπλευρη καλλιέργεια σὲ βάθος τοῦ ἀνθρώπου, μὲ κατάληξη τὸν σταθερὸ φωτισμὸ τῆς συνειδήσεώς του, ἡ φροντίδα γιὰ τὸ περιβάλλον, ἡ διασφάλιση τῆς εἰρήνης τοῦ κόσμου, τῆς δικαιοσύνης καὶ τοῦ σεβασμοῦ τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων, σὲ συνδυασμὸ μὲ τὸν δραστικὸ περιορισμὸ τῆς δυστυχίας, ὁπουδήποτε γῆς.

Ολα ὅμως αὐτὰ μποροῦν νὰ ἐπιτευχθοῦν μόνον μέσα ἀπὸ ἀνθρωποκεντρικότερη σκέψη καὶ θεώρηση τοῦ ἐπιστήμονα. Καὶ ἐδῶ ἀκριβῶς ἐντοπίζεται ἡ ἐπιταχτικὴ ἀνάγκη τῆς συνδρομῆς τοῦ ἀνθρωπισμοῦ, ὡς τοῦ υψίστου σκοποῦ τῆς ἐπι-

στήμης. Διότι ή δρθή λειτουργία μίας άνθρωπινης κοινωνίας κορυφώνεται στὸ  
βαθὺ ἔξανθρωπισμὸ τοῦ ἀνθρώπου, στὴν ἡθικὴ δλοκλήρωση τῶν μελῶν της.

Παρὰ τὴν πολυμορφία τῶν κατευθύνσεων καὶ τῶν πραγματώσεων, ποὺ κα-  
λύπτει ὁ δῆρος ἀνθρωπισμός, στὸ βάθος του παραμένει οὐσιαστικὰ ἀναλλοίωτος.  
Καὶ σὲ τοῦτο τὸ μέγιστο ἐπίτευγμα πάλι ἡ Ἀρχαία Ἑλλάδα ἀνοιξε τὸ δρόμο, θε-  
σπίζοντας τὸν ἀνθρωπο - βιολογικὸ ὄν, πρὸς τὸν ἀνθρωπο - θεωρητικὸ ὄν, μέτρο  
τῶν πάντων. Τὸ πλάσμα, ποὺ ἀνακαλύπτει τὴν ἀξία τοῦ νοῦ, τοῦ λόγου καὶ τὸν  
Θέτει κυβερνήτη τῆς θεωρίας, ἀλλὰ καὶ τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου.

Γιὰ νὰ ἔλθει ἀργότερα ἡ δρησκεία τοῦ Ναζωραίου καὶ νὰ τὸν ὑψώσει μὲ τὸ  
πνεῦμα τῆς ἀγάπης. Άλλὰ καὶ τὰ πνευματικὰ κινήματα ποὺ ἀκολούθησαν τῶν  
χρόνων τῆς Ἀναγεννήσεως, καθὼς καὶ τοῦ 18ου καὶ 19ου αἰώνα, νοστάλγησαν  
τὶς ἀρχὲς τοῦ κλασικοῦ ἀνθρωπισμοῦ, μὲ τὸν ἀναλλοίωτο πυρήνα του.

Σήμερα, ποὺ ὁ ἀνθρωπος ὑποβιάζεται καὶ γίνεται ἀντικείμενο, ἀριθμός, ποὺ  
πωλοῦνται καὶ ἀγοράζονται οἱ ὑπαρκτικές του ἀνάγκες καὶ τὰ ιδανικά του, ἀπο-  
τελεῖ κρισιμότατο χρέος τοῦ αἰώνα μας νὰ συνειδητοποιήσει ἡ κοινότητα τῶν  
ἐπιστημόνων τὸν κίνδυνο καὶ νὰ ἀντιδράσει ἀποτελεσματικά, δαμάζοντας τὴν  
τεχνοκρατία, μεταλλάσσοντας ἀποφασιστικὰ τὸ ὑλιστικὸ ὑπόβαθρο τῆς κοινω-  
νίας καὶ ἀποκαθιστώντας τὸν ἀνθρωπισμὸ ὡς ἀπαραίτητη ἀξίωση τοῦ ἀνθρωπί-  
νου ὄντος γιὰ κάθε ἐποχή. «Ο ἀνθρωπισμός, μᾶς λέγει ὁ καθηγητὴς Τατάκης,  
ποὺ θέλουμε νὰ πραγματώσουμε, νὰ ἔχει πάλι τόσο πλάτος καὶ βάθος, ὥστε νὰ  
περιλάβει ὅλα τὰ ἔργα τοῦ ἀνθρώπου, βάζοντας τὸ καθένα στὴ σωστή του θέση».  
Τὴν ἀναγέννηση, λοιπόν, αὐτοῦ τοῦ νέου ἀνθρωπισμοῦ, ποὺ ἀξιώνουμε ὅλοι, συ-  
νιστᾶ, - ὅπως θὰ παρατηροῦσε εὔστοχα ὁ Erich Fromm - «μία ἀντίδραση στὴν  
ἀπειλὴ ἐναντίον τοῦ ἀνθρώπου, μία ἀπειλὴ ποὺ δλοένα μεγαλώνει».

Αὐτὸς ὁ νέος ἀνθρωπισμός, διφείλει νὰ συμβιώσει καὶ νὰ λειτουργήσει ἀρμο-  
νικὰ μὲ τὴ σύγγρονη, πολύμορφη καὶ πολυδύναμη ἐπιστήμη, καὶ στὸ ἡθικό, καὶ  
στὸ διανοητικό, καὶ στὸ ὑλικὸ πεδίο του σημερινοῦ ἀνθρώπου. Διότι δὲν ἀπορρί-  
πτει τὸν τεχνικὸ πολιτισμὸ μὲ τὶς τεχνολογικές του κορυφώσεις, ἀλλὰ τὸν ἀξιο-  
ποιεῖ, τὸν προάγει, τὸν ἔξανθρωπίζει. Η ἐπιστήμη καὶ ἡ τεχνολογία ὀφείλουν νὰ  
ἀποκαταστήσουν μία γόνιμη σύζευξη μὲ τὰ κελεύσματα τοῦ ἀνθρωπισμοῦ, ὥστε  
νὰ ἀντικρύσουν τὸν ἀνθρωπο, ὡς ψυχοσωματικὸ ὄν.

Ἐνα τέτοιο συνειδητὸ ἀντίκρυσμα σημαίνει πώς ὁ τεχνολογικὸς πολιτι-  
σμὸς δὲν δρίσκεται σὲ διάσταση μὲ τὸν πνευματικὸ πολιτισμό, ἀλλὰ πώς καὶ  
οἱ δυὸ χρειάζονται καὶ διφείλουν νὰ συνεργασθοῦν γιὰ τὸ καλὸ τοῦ ἀνθρώπου,  
τοῦ ὄντος, ποὺ δρίσκεται, ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, ἐπικεφαλῆς τῆς Δημιουργίας

ὅλης. Συνειδητοποιώντας όσυγχονος ἐπιστήμονας τὴν ἀποψην αὐτή, ὁφελει νὰ κατευθύνει τὴν ἔρευνα καὶ τὴν ὅλη δράση του πρὸς τὴν σταθερὴ προαγωγὴ καὶ ἀνύψωση τοῦ ἀνθρώπου. Ἔτσι, θὰ τὸν προφυλάξει καὶ ἀπὸ τὴν ἀλλοτρίωση, ἡ ὁποία πὸν ὁδηγεῖ στὸν ὄντολογικό του ὑποβέασμό, καὶ ἀπὸ τὴν μηχανοποίηση τοῦ θίου του καὶ ἀπὸ τὸν ὄλιστικό του ἐναγκαλισμό, ἀποσαφηνίζοντας τοὺς «συγκεχυμένους σκοπούς» τῶν καιρῶν μας, κατὰ Ἀϊνστάιν, καὶ ἐπανατοποθετώντας, ὡς ὑψιστο αἴτημα τῆς Ἱστορίας, τὸν συνεχῆ ἔξανθρωπισμὸ τοῦ ἀνθρώπου. Διαφορετικά, ἡ ζωὴ θὰ καταντήσει, ἔνας διαρκὴς ἐφιάλτης...

Ἐξοχότατε κ. Πρόεδρε,  
Μακαριώτατε Δέσποτα,  
Κυρίες καὶ κύριοι,  
σᾶς εὐγαριστῶ ποὺ μὲ ἀκούσατε.